

Абдужемлев Рефат Рустем оглы
**ОСОБЕННОСТИ СЮЖЕТА ХРОНИКИ МЕХМЕДА СЕНАЙИ
«ТАРИХ-И ИСЛАМ ГЕРАЙ ХАН»**

УДК 821(=512.19)'04

Постановка проблемы.

Одной из важнейших научных задач специалистов в области изучения крымскотатарской литературы является определение сюжетной структуры произведения. Говоря о литературном произведении вообще, мы должны рассматривать его как единое, взаимосвязанное целое, где события либо переплетаются, либо же расходятся. Любой писатель – это человек-художник, рисующий множество картин (эпизодов), которые каким-либо образом воздействуют на читателя.

Историческая и в то же самое время литературная хроника крымского автора XVII в. Хаджи Мехмеда Сенайи «Тарих-и Ислам Герай Хан» – уникальный памятник крымскотатарской художественной литературы. События, которые легли в основу сюжета этого сочинения, являются реальными и историческими. Автор с большим мастерством написал свой труд. Читатель не может не обратить внимание на то, что в тексте хроники центральное место занимают военные походы. События происходят в различных местах, как в Крыму, так и за пределами Крыма. В них вовлечено множество персонажей. Поэтому, можно сказать, что сюжет охватывает собой довольно большое количество событий, описания которых сплели композиционную ткань воедино.

Актуальность изучения сюжета в хронике «Тарих-и Ислам Герай» обусловлена современным состоянием изучения произведений подобного рода. Благодаря таким изучением мы сможем более полно представлять литературу средневекового периода, определить характерные особенности в построении сюжетов и в конечном счете всё это является вкладом в крымскотатарское литературоведение.

Анализ литературы: хронике М. Сенайи посвящена монография Ф. Туранлы «Летописные произведения М. Сенайи и Х. Султана как исторические источники» [1]. Работы известного крымскотатарского исследователя К. Усеинова [2] также представляют для нас огромный интерес. Большой вклад в изучение исторической прозы в крымскотатарской литературе внес историк и литературовед Н. Сейтягьяев [3]. Книга И. Зайцева «Крымская историографическая традиция XV-XIX вв.» [4] посвящена многим сочинениям малоизученных крымских авторов.

Объектом исследования является произведение крымскотатарской литературы XVII в. «Тарих-и Ислам Герай Хан». **Предмет** статьи – сюжетная линия данного сочинения, т. е. построение событий.

Перед нами стоит следующая **цель** – показать систему событий хроники Мехмеда Сенайи «Тарих-и Ислам Герай Хан».

Для достижения данной цели необходимо выполнить следующие **задачи**:

- раскрыть термины «сюжет» и «композиция»;
- установить сюжетную основу хроники «Тарих-и Ислам Герай Хан»;
- объяснить историчность сюжета рассматриваемого произведения;
- проследить за развитием сюжета в хронике «Тарих-и Ислам Герай Хан».

Изложение основного материала. Понятия «сюжет» и «композиция» относятся к числу фундаментальных в современном литературоведении. Основу любого художественного произведения составляет его сюжет, событийность. Именно через сюжет читатель может понять замысел автора, содержание и идею произведения.

Сюжет (от франц. *sujet* – предмет) – система событий в художественном произведении, раскрывающая характеры действующих лиц и отношение писателя к изображаемым жизненным явлениям. Лирические произведения развернутого сюжета не имеют [5, с. 189]. Большую роль в сюжетах играют внесюжетные элементы (описания, авторские отступления). Событие или система событий, изображаемые писателем, протекают во времени, в причинно-следственных связях и отличаются относительной завершенностью.

Композиция (от лат. *compositio* – составление, соединение, связь) – построение, расположение и взаимосвязь всех частей, образов, эпизодов, сцен произведения. Придумывая композицию, писатель стремится к тому, чтобы читатель поверил в правду художественного изображения и с наибольшей глубиной воспринял внушаемые ему мысли и чувства. При этом писатель исходил из своего понимания действительности и законов и принципов художественного творчества данной эпохи [5, с. 73].

Характер композиции тесно связан с особенностями изображения времени в литературе. Повествование в художественном произведении может строиться в хронологической последовательности, либо с нарушением ее. В произведении могут быть включены так называемые лирические отступления, вставные эпизоды, подробные описания. Все эти элементы задерживают развитие действия, но в то же время позволяют многограннее нарисовать героев, полнее раскрыть замысел автора, а иногда вызвать напряженный интерес читателя к повествованию. Важно также, с чьей точки зрения изображаются события: с точки зрения героя, либо же с точки зрения автора [5, с. 73].

Мехмед Сенайи так сочетает между собой явления, что они в своём взаимодействии дополняют друг друга, образуют единое целое. Эта сложность построения художественного произведения, соотносённость всех его частей вытекает из самой действительности, в которой явления находятся в бесконечно сложной, универсальной связи. Явление становится нам понятным именно в движении, в развитии, в связях с другими явлениями. Взаимодействуя, явления объединяются в более сложные комплексы, в новые единства [6, с. 152].

Очевидно, что в произведении «Тарих-и Ислам Герай Хан», представляющем собой изображение ряда характеров в определенном их взаимоотношении, читатель имеет дело с большей сложностью его организации, поскольку характеры переплетаются между собой, сталкиваются и обнаруживают в этих столкновениях все новые и новые свойства, по которым можно судить о создавшей их жизни, о типических обстоятельствах, в которых они сложились и т. д. [6, с. 153].

Сложность художественного произведения отражает сложность тех жизненных отношений, той жизненной среды, которую стремится показать писатель [6, с. 153]. Отражение писателем связи жизненных явлений, их развития будет зависеть в значительной мере от того, как понимает писатель жизненный процесс, что он будет считать в нем наиболее важным, на какие факты в силу этого будет обращать внимание.

Всякое художественное произведение представляет собой сложное целое, организацию входящих в него элементов, расположенных в определенной системе и последовательности [6, с. 153]. Перед читателем хроники «Тарих-и Ислам Герай Хан» складывается, развивается, заканчивается то или иное событие, то или иное переживание, определяется тот или иной характер в результате соотносительности, взаимодействия всех элементов произведения, его композиционной организации. С этой точки зрения композиция представляет собой необходимое условие отражения жизни в художественном произведении, она, как и язык, является основным средством литературно-художественного творчества.

Историчность сюжета.

Композиция и сюжет определяются не только связью их с изображаемыми характерами, но и их реальным содержанием, т. е. тем, какой жизненный материал положен писателем в их основу, следствием каких причин они являются [6, с. 169]. Всякий характер является в той или иной мере представителем определенной среды, которую мы понимаем в широком смысле – как всю общественную обстановку, окружающую человека. Этой среде присущи определенные отношения между людьми, находящими свое выражение в тех или иных событиях, конфликтах и т. д., для нее типичных, т. е. таких, в которых обнаруживаются характерные для данной среды человеческие отношения.

Раскрывая через события черты изображаемых характеров, писатель, естественно, стремится к тому, чтобы подобрать такие события, в которых обнаружатся типические черты этих характеров, а это может произойти лишь в том случае, если он сумеет найти события, которые действительно типичны для данной общественной среды, действительно требуют проявления существенных черт характера [6, с. 170].

Перед писателем, таким образом, встает задача отбора типических для изображаемой им общественной среды событий. В сюжете отображаются существенные для данной среды жизненные конфликты (войны), действительно характерные для нее события (уплата дани поляками, захват пленников и т. д.) и поступки людей. В этом прежде всего содержательность сюжета.

Наряду с типичностью событий, выбранных писателем, чрезвычайно существенно также разобраться в связях этих событий друг с другом; правильно подметив характерность тех или иных событий, писатель должен еще причинно их обосновать, т. е. показать их закономерные связи. Чем полнее обнаружены эти связи, тем глубже, типичнее, следовательно, раскрыто и данное событие, и наоборот. Здесь идет речь о содержательной композиции сюжета, о том, что в их основе лежит сама жизнь.

В этом смысле и композиция, и сюжет, не представляя собой по существу продукта произвола писателя, они обусловлены теми конкретно-историческими условиями, в которых писатель находится [6, с. 170]. Но в пределах этой обусловленности писатель располагает в достаточной мере широкими возможностями для активной разработки сюжета, ведущей к определенной оценке характера.

Источниками сочинения Хаджи Мехмеда Сенаи стали, во-первых, официальные (канцелярские) материалы, в частности ханские фирманы, дневники татарских военных походов на соседей: двух походов Ислам Гирея III – 1648 г. (11 мая – 4 июля) и 1649 г. (26 мая – конец сентября) и похода осени 1648 г. (28 августа 1648 г. – конец января 1649 г.) калги Крым Гирей султана на Польшу с осадой Львова. Во-вторых, это архивные материалы (в частности, вероятно, татарско-польская дипломатическая переписка, хранившаяся в ханском архиве) [4, с. 128]. Кроме того, автор знал и включал в свой текст устные истории (песни о походах и битвах), строительные хронограммы (тарихи) и пр.

В книге «Тарих-и Ислам Герай Хан» описываются события 1644 – 1649 гг., связанные с оказанием Крымом военной помощи Богдану Хмельницкому и всему украинскому народу против польской тирании.

Во вводной части автор рассказывает обстоятельства написания книги: она была написана по заказу самого хана в 1651 г., сразу по следам событий.

Затем следует сжатое описание церемонии восседания на престол хана и назначения, сделанные им на должности калга и нуреддина. Главы о походах калга на Московию и нуреддина на Черкесию, а также освобождение крепости Азов от захвативших ее казаков тоже весьма сжаты по объёму [7, с. 2]. Более подробно описаны захват ханом крепости Бар и сожжение калгаем города Львова (1647-48 гг.).

Основную часть книги составляет описание сорокадневной осады крепости Збараж (1649 г.) – даётся ежедневная хроника событий, рассказы о стычках, переговорах, о приездах и отъездах Хмельницкого и его людей. Рассказ о нанесении поражения войску польского короля, о капитуляции поляков и переговорах об условиях капитуляции составляют содержание этой же главы [7, с. 2].

В завершающей части есть краткие главы о ремонте крепости Ферахкерман, о ремонте мечети в городе Гезлеве, о родословной Гераев, о карательном походе калга на Молдовию в отместку за нелояльность в Крыму в дни польских походов.

Сюжет данного произведения, написанного прозой, поразительным образом перекликается с поэмой Джанмухаммеда «Тугай Бек», в которой говорится о героическом сражении сераскера (военачальника) Тогай бека с поляками, т. е. описываются те же события, что и в рассматриваемой нами хронике. Из биографии Тогай бека видно, что он принадлежал к одному из четырех племен-карачей (по другим данным он был из племени Аргын), занимал должность коменданта крепости Ферахкерман (Перекоп).

Время в произведении имеет хронологическую последовательность по мусульманскому летоисчислению: в году 1054, первого числа месяца джумади-уль-эввел; тот день был днем праздника; в те счастливые дни; в самое суровое время зимы; в сие благословенное время – а это было начало благодатной весны; в году 1057, первого числа месяца зулькаде; в году 1057, 17-ого дня месяца раби-уль-эввел, в понедельник («выходящий в путь в понедельник вернется с успехом и с покупкой»); было время около полудня; третьим привалом – а это было в пятницу, день отдыха правоверных – была местность Бюйтень; «первая великая победа была одержана 21-го дня месяца раби-уль-ахир в ту пятницу»; «в дни близкой победы хумаюна»; «наутро, в четверг, снялись с этого привала...» и т. д.

В некоторых местах текста Сенаи группировал материал не по хронологии, а по тематике или в соответствии с соображениями придворного этикета: о шведском посольстве ко двору хана и строительстве им колодца в Гезлеве в 1061 / 1651 г. он сообщает перед описанием похода Крым Гирей султана 1650 г., а описание строительства ханом колодца в указанном году предшествует упоминанию о строительстве мечети в 1059 / 1649 г [4, с. 128].

Таким образом, сюжет хроники Мехмеда Сенаи «Тарих-и Ислам Герай» довольно обширен, то есть включает множество эпизодов, событий, сцен, образов, глав. Чувствуется, что автор произведения искусно владел писательским талантом и смог создать целостный, взаимосвязанный труд. Особое внимание следует обратить на историчность сюжета, ведь в основе произведения лежат реальные исторические события, свидетелем которых был сам автор.

Источники и литература:

1. Туранли Ф. Г. Літописні твори М. Сенаї та Г. Султана як історичні джерела / Ф. Г. Туранли. – К., 2000. – 311 с.
2. Усеинов К. Кырымлы Хаджи Мехмед Сенаи. Книга походов. История хана Ислам Гирая Третьего / К. Усеинов. – Симферополь : Крым. учеб.-пед. гос. изд-во., 1998. – 72 с.
3. Сейтягьяев Н. С. Къырым диван эдебиятынынъ муэллифлери ве эсас хусусиетлери: умумий бакъыш / Н. С. Сейтягьяев // Йылдыз. – 2004. – № 4. – С. 65-105.
4. Зайцев И. В. Крымская историографическая традиция XV-XIX вв.: пути развития : рукописи, тексты и источники / И. В. Зайцев; Ин-т востоковедения РАН. – М. : Вост. лит., 2009. – 304 с.
5. Литература : справ. материалы : кн. для учащихся / С. В. Тураев, Л. И. Тимофеев, К. Д. Тимофеев, К. Д. Вишневецкий и др. – М. : Просвещение, 1989. – 335 с.
6. Тимофеев Л. И. Основы теории литературы / Л. И. Тимофеев. – М. : Просвещение, 1966. – 478 с.
7. Акчокраклы О. Татарская поэма Джан Мухаммеда / О. Акчокраклы // Голос Крыма. – 1993. – № 6. – С. 2.
8. Кримський А. Література кримських татар / А. Кримський. – Симферополь : Доля, 2003. – 200 с.

Асриян В.Л.

УДК 629.7.07

ПУТИ ФОРМИРОВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНЫХ УМЕНИЙ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ АНГЛИЙСКОМУ ЯЗЫКУ

Постановка проблемы. Отсутствие научно обоснованной и разработанной методики обучения техническому авиационному английскому языку практически исключает одну из важных составляющих формирования профессиональной надежности пилотов на международных воздушных трассах.

Содержание профессиональной подготовки пилотов по техническому авиационному английскому языку на сегодняшний день не осуществляется, что отрицательно сказывается на их профессиональной деятельности [2,3] и что определяет трудности конструирования как профессионально квалификационных характеристик, так и учебных планов и программ по подготовке будущих пилотов к полетам на международных авиалиниях.

Разумеется, что данную проблему можно решить лишь с позиций системного подхода как общенаучной методологии, в основе которой лежат принципы диалектики, позволяющие рассматривать, исследовать, конструировать и моделировать объекты и явления в виде систем [1, 4].

Под системой профессиональной подготовки операторов особо сложных систем управления следует понимать совокупность специально вовлеченных эффективных средств (дисциплин) подготовки, интегративное воздействие которых в ходе их функционирования направлено на формирование единого фокусированного результата - надежности человека-оператора в обычном и экстремальном режимах деятельности.

Являясь методологической основой организации процесса профессиональной подготовки летного состава, системный подход в этой сфере педагогики должен иметь свою специфическую окраску.

Включение элементов (средств) профессиональной подготовки летного состава в систему и их упорядочение должно обеспечить согласованную и взаимосвязанную функциональную систему адаптации